

*jura*®



## **E8** (EB/SB/INTA)

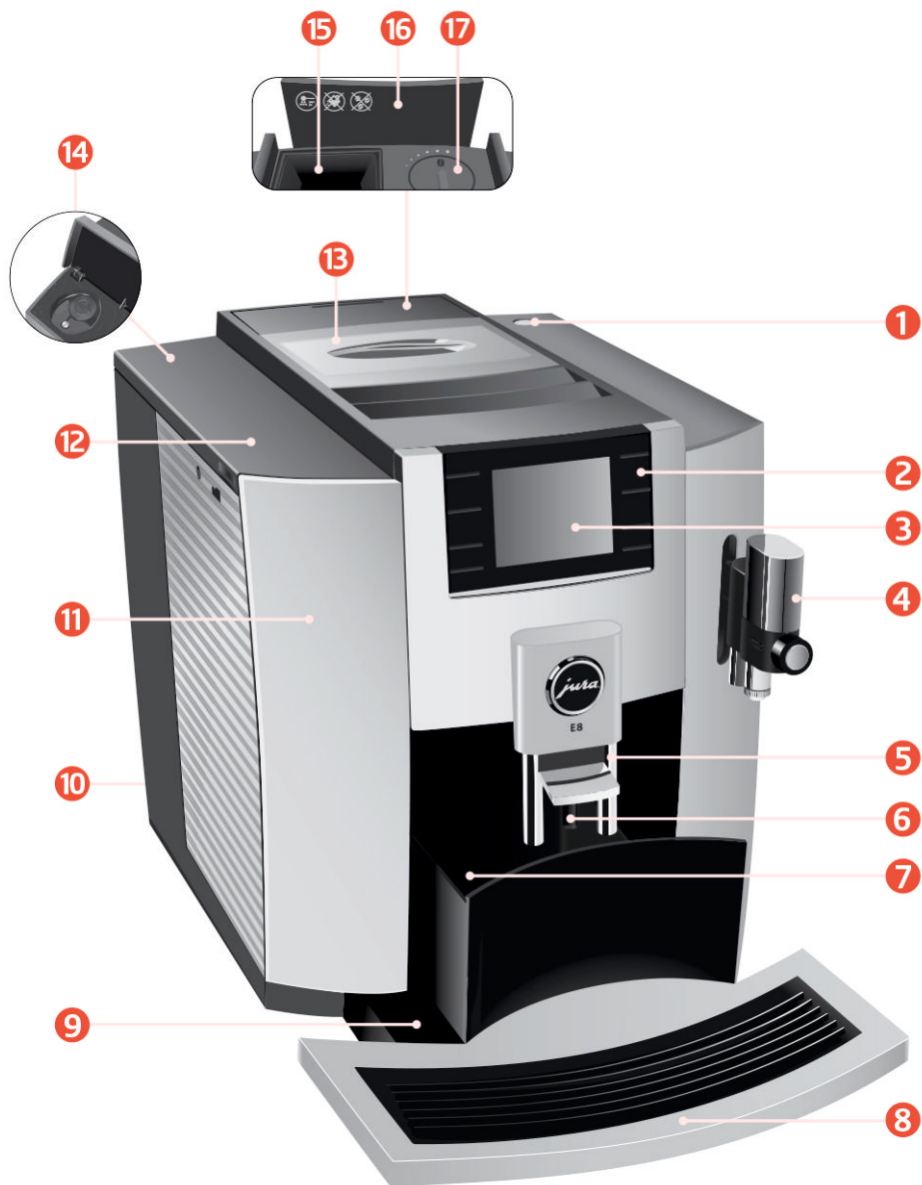
Керівництво з експлуатації кавомашини

## Вступ

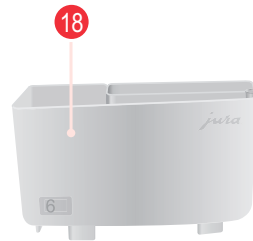
<b>1</b>	<b>Елементи керування</b>	<b>4</b>
<b>2</b>	<b>Для Вашої безпеки</b>	<b>6</b>
	Дотримання керівництва з експлуатації	6
	Використання за призначенням	6
	Обмеження групи користувачів	6
	Використання дітьми	7
	Як поводитись з пошкодженнями	7
	Уникнення пошкоджень	8
	Небезпека ураження електричним струмом	9
	Небезпека отримання опіків, ошпарення та небезпека отримання травм	10
<b>3</b>	<b>Підготовка та запуск в експлуатацію</b>	<b>11</b>
	Встановлення кавоварки	11
	Заповнення контейнера для кавових зерен	11
	Визначення ступеня жорсткості води	11
	Перше введення в експлуатацію	12
	Керування кавоваркою E8 панель налаштувань JURA Cockpit	13
	Підключення подачі молока	14
<b>4</b>	<b>Приготування</b>	<b>15</b>
	Приготування з використанням попереднього вибору (вибір напою)	16
	Еспресо і кава	16
	Латте, маккіато, капучино та інші кавові напої з молоком	16
	Кава «Бариста» та лунго «Бариста»	17
	Еспресо доплію	17
	Мелена кава	17
	Горяча вода	18
	Регулювання кавомолки	19
	Узгодження налаштувань приготування напою	19
<b>5</b>	<b>Щоденна експлуатація</b>	<b>20</b>
	Вмикання та вимкнення кавоварки	20
	Наповнення бункера для води	20
	Операції з обслуговування	21
<b>6</b>	<b>Налаштування кавоварки</b>	<b>22</b>

<b>7</b>	<b>Обслуговування</b>	<b>23</b>
	Промивання кавоварки	23
	Промивання системи приготування молока	23
	Очищення системи приготування молока	24
	Розбирання і промивка насадки для приготування дрібнопористої піни	25
	Встановлення/заміна фільтру	26
	Очищення кавоварки	27
	Видалення вапняних відкладень солей в кавоварці	28
	Видалення вапняних відкладень солей зі стінок бункеру для води	30
	Очищення контейнеру для кавових зерен	30
<b>8</b>	<b>Сповіщення на дисплеї</b>	<b>31</b>
<b>9</b>	<b>Усунення несправностей</b>	<b>32</b>
<b>10</b>	<b>Транспортування й утилізація відповідно до екологічних вимог</b>	<b>34</b>
	Транспортування / осушення системи	34
	Утилізація	34
<b>11</b>	<b>Технічні дані</b>	<b>35</b>
<b>12</b>	<b>Контакти з компанією JURA / правова інформація</b>	<b>36</b>

# 1 Елементи керування



- 1 Кнопка «Вкл/Вимк»  $\odot$
- 2 Багатофункціональні кнопки (функції кнопок залежать від відповідної індикації на дисплеї)
- 3 Дисплей
- 4 Система приготування молока з насадкою для приготування дрібнопористої піни
- 5 Регульований по висоті дозатор кави
- 6 Насадка для подачі гарячої води
- 7 Контейнер для кавових відходів
- 8 Підставка для чашок
- 9 Піддон для збору залишкової води
- 10 Мережевий шнур (нероз'ємно вмонтований або знімний) (задня сторона кавоварки)
- 11 Бункер для води
- 12 Кришка бункера для води
- 13 Контейнер для кавових зерен з кришкою для зберігання аромату кави
- 14 Сервісний інтерфейс для JURA Smart Connect (купується опційно)
- 15 Воронка для меленої кави
- 16 Кришка воронки для меленої кави
- 17 Поворотний перемикач для налаштування ступеню помолу
- 18 Контейнер для очистки системи приготування молока
- 19 Мірная ложка для меленої кави



## 2 Для Вашої безпеки

### Дотримання керівництва з експлуатації

Перед використанням кавоварки повністю прочитайте цей посібник з експлуатації. Зберігайте цей посібник з експлуатації поряд з приладом і передавайте його наступним користувачам.

Недотримання керівництва з експлуатації може призвести до тяжких тілесних ушкоджень або матеріальних збитків. Вказівки з техніки безпеки позначені наступним чином:

<b>⚠ ОБЕРЕЖНО</b>	Недотримання правил безпеки можуть призвести до важких травм або небезпеки для життя
<b>⚠ УВАГА</b>	Недотримання правил безпеки можуть призвести до незначних травм
<b>УВАГА</b>	Недотримання правил безпеки які можуть привести до матеріальних збитків

### Використання за призначенням

Пристрій передбачено для побутового використання. Вона призначена тільки для приготування кави та підігріву молока і води. Будь-яке інше використання буде розглядатися як використання не за призначенням

### Обмеження групи користувачів

Особам, а також дітям, які внаслідок

- фізичних, сенсорних або психічних порушень або
- відсутність досвіду і знань в поводженні з приладом

не здатні безпечно ним користуватися, дозволено експлуатувати його виключно під наглядом або керівництвом відповідальної особи.

При використанні змінного фільтру CLARIS Smart або JURA Smart Connect встановлюється радіозв'язок.

## Використання дітьми

**Діти повинні знати і розуміти, яка небезпека може виникнути в результаті неправильного поводження з кавоваркою:**

- завжди приглядайте за **дітьми молодше восьми років**, якщо вони знаходяться поруч з кавоваркою ;
- **діти старше восьми років** можуть самостійно використовувати кавоварку, тільки якщо вони ознайомлені з правилами безпечного користування;
- діти не можуть виконувати роботи з очищення та техобслуговування кавоварки за винятком лише тих випадків, коли ці роботи виконуються під контролем відповідальної особи ;
- не допускайте, щоб діти грали з кавоваркою.

## Як поводитись з пошкодженнями

**Не використовуйте кавоварку або мережевий шнур при наявності їх пошкоджень. Це може призвести до удару струмом, наслідком чого може стати смертельний результат.**

- при ознаках ушкоджень слід від'єднати кавоварку від мережі. Для цього вимкніть кавоварку E8 за допомогою кнопки «On / Off» ⏻ Тільки після цього виймайте штекер з розетки живлення;


- замініть пошкоджений мережевий шнур оригінальним мережевим шнуром виробництва JURA. Використання невідповідних мережевих шнурів може призвести до пошкоджень;
- доручайте ремонт кавомашини і незнімного мережевого шнура виключно авторизованим центрам сервісного обслуговування компанії JURA. Неналежний ремонт може призвести до пошкоджень.

## **Уникнення ушкоджень**

### **Нижче наведені дії, які допоможуть уникнути пошкоджень кавоварки та мережевого шнура:**


- не використовуйте кавоварку E8 і мережевий шнур поблизу гарячих поверхонь;
- не приєднуйте мережевий шнур через гострі краї чи не перетискайте його;
- ніколи не залишайте звисати кабель живлення. Ви можете спіткнутися об нього або пошкодити його;
- не допускайте впливу погодних умов на E8 і попадання на неї прямих сонячних променів;
- підключайте E8 тільки до мережевої напруги, яка відповідає табличці. Табличка знаходиться на нижньому боці кавоварки;
- підключіть кавоварку E8 безпосередньо до побутової розетки. При використанні багатоконтактної розетки або подовжувача кабелю існує небезпека перегріву;
- Не використовуйте засоби, що містять луг або спирт, а тільки щадні засоби для чищення та м'яку тканину;



- не використовуйте карамелізовані кавові зерна або зерна з добавками, а також зелену необсмажену каву;
- в бункер для води завжди заливайте тільки свіжу холодну негазовану воду;
- на час тривалої відсутності вимикайте кавоварку за допомогою кнопки «On / Off»  і виймайте штекер з розетки живлення;
- використовуйте тільки оригінальні засоби для обслуговування від компанії JURA; Використання засобів, що не були рекомендовані JURA, може привести до пошкодження Вашої кавоварки E8.

## Небезпеки удару струмом

### Вода є провідником струму. Не допускайте контакту води зі струмом.

- ні в якому разі не торкайтеся вологими руками до мережевого штекера;
- не опускайте кавоварку E8 і її мережевий шнур у воду;
- Не мийте кавоварку E8 і її окремі деталі в посудомийній машині;
- перед очищенням кавоварки E8 вимкніть її за допомогою кнопки «On / Off»  Завжди протирайте кавоварку E8 вологою, але не мокрою тканиною і не допускайте постійного потрапляння на кавоварку бризок води; заборонено виконувати очистку кавоварки E8 за допомогою струменя води;
- кавоварка E8 не передбачена для установки на поверхні, на якій можливе виконання очищення за допомогою струменя води.

**Небезпека отримання опіків, обшпарення та небезпека отримання травм**

- не торкайтеся дозатора під час роботи; використовуйте передбачені для цього ручки;
- в якості опції Вашою кавоваркою E8 можна дистанційно керувати через мобільні пристрої. Переконайтеся, що при приготуванні напою або запуску програми обслуговування не наражаються на небезпеку сторонні особи - наприклад, внаслідок контакту з дозаторами;
- стежте за тим, щоб відповідна насадка для приготування дрібнопористої піни була чистою і правильно встановленою. В іншому випадку насадка для приготування дрібнопористої піни або її деталі можуть відвалитися.

## 3 Підготовка та запуск в експлуатацію

### Встановлення кавоварки



При установці кавоварки E8 дотримуйтесь наступного:

- виберіть місце установки кавоварки E8 так, щоб не допускати її перегріву. Слідкуйте за тим, щоб вентиляційні щілини були закриті;
- встановіть кавоварку E8 на горизонтальну водостійку поверхню

### Заповнення контейнера для кавових зерен

#### УВАГА

Кавові зерна з добавками (наприклад, з цукром), мелена кава, а також сублимована кава псують кавомолку.

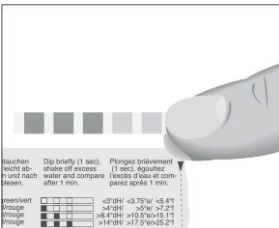
- У контейнер для кавових зерен засипайте тільки обсмажені кавові зерна без додаткової обробки.

- Зніміть кришку для збереження аромату кави.
- Прочистіть контейнер для кавових зерен і видаліть з нього сторонні предмети, якщо такі є.
- Засипте кавові зерна в контейнер для кавових зерен і закрийте кришку для збереження аромату кави.

### Визначення ступеня жорсткості води

Під час першого введення в експлуатацію слід налаштувати ступінь жорсткості води. Якщо Ви не знаєте ступінь жорсткості води, її можливо попередньо з'ясувати. Використовуйте для цього тест-смужку Aquadur®, яка входить в комплект поставки.

- Потримайте тест-смужку 1 секунду під проточною водою. Струсіть з неї воду
- Зачекайте близько 1 хвилини.
- Скориставшись описом на упаковці, визначте ступінь жорсткості води зі зміни кольору тест-смужки Aquadur®



## Перше ведення в експлуатацію

---

**⚠ ОБЕРЕЖНО** Небезпека для життя через удар електричним струмом при експлуатації кавоварки з пошкодженим мережевим шнуром.

- ▶ Ні в якому разі не використовуйте кавоварку з дефектами або з пошкодженим мережевим шнуром.


---

**УВАГА** Попадання в бункер для води молока, газованої мінеральної води або інших рідин може призвести до пошкодження бункера або кавоварки.

- ▶ У бункер для води завжди заливайте свіжу холодну воду.

---

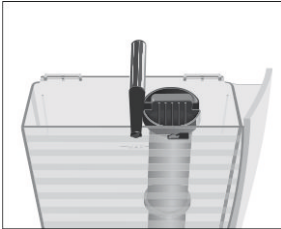
**Умова:** контейнер для кавових зерен заповнений.

- ▶ При використанні кавоварок зі знімним мережевим шнуром: підключіть до кавоварки мережевий шнур.
- ▶ Вставте штекер в розетку.
- ▶ Для включення кавоварки E8 натисніть кнопку «Вкл / Викл»   
«Sprachauswahl»
- ▶ Натискайте кнопку > або <, до тих пір, поки не з'явиться потрібна мова, наприклад «Українська».
- ▶ Натисніть кнопку «Зберегти».  
На дисплеї ненадовго з'являється «Збережено».  
«Жорсткість води»

**i** Якщо ступінь жорсткості води невідомий, спочатку його слід з'ясувати (див Розділ 3 «Підготовка та запуск в експлуатацію - Визначення ступеня жорсткості води»).

- ▶ Для зміни налаштувань жорсткості води натисніть кнопку > або <.
- ▶ Натисніть кнопку «Зберегти».  
«Збережено»  
«Режим використання фільтра» / «Встановіть фільтр»
- ▶ Зніміть бункер для води і промийте його холодною водою.

- ▶ Встановіть насадку на змінний фільтр, яка входить в комплект поставки для змінного фільтра зверху CLARIS Smart.
- ▶ Вставте новий змінний фільтр разом з насадкою для змінного фільтра в бункер для води.
- ▶ Повертайте змінний фільтр за годинниковою стрілкою, поки він не зафіксується клацанням.
- ▶ Наповніть бункер свіжою холодною водою і встановіть його в кавоварку.



**i** Кавоварка автоматично розпізнає вироблену установку змінного фільтра.

«Збережено»

«Фільтр промивається»

«Система заповнюється»

«Видаліть воду з піддону»

- ▶ Очистіть піддон для збору залишкової води і контейнер для кавових відходів і встановіть їх в кавоварку.
- ▶ Поставте по одній ємності під дозатор кави і під насадку для приготування дрібнопористої піни.


«Промивання системи кави»

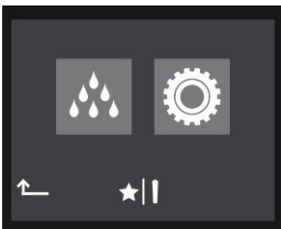
«Промивання блоку капучино»





Відображається стартове зображення на дисплеї. Кавоварка E8 знаходиться в стані готовності до роботи.



### Керування кавоваркою E8 панель налаштувань JURA Cockpit

За допомогою панелі налаштувань JURA Cockpit Ви можете управляти E8 Натисніть кнопку  , щоб перейти до панелі налаштувань JURA Cockpit.

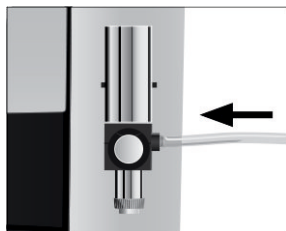


Симво	Пояснення
	Розділ «Стан обслуговування»
	Розділ «Налаштування кавоварки»
	«Інтелектуальний режим» активован
	Використання фільтру

## Підключення подачі молока

Ваша кавоварка E8 приготує дрібнопористу, ніжну молочну піну ідеальної кремової консистенції. Основним критерієм для спінювання молока є температура молока: 4-8 ° С. Тому ми рекомендуємо використовувати охолоджувач молока або контейнер для молока.

- ▶ Зніміть захисний ковпачок з насадки для приготування дрібнопористої піни.
- ▶ Підключіть до насадки для приготування дрібнопористої піни молочний шланг.



**i** Ваша кавоварка E8 обладнана системою приготування молока **HP3**.

- ▶ Інший кінець молочного шланга підключіть до контейнера для молока або до охолоджувача молока.

## 4 Приготування

### Основна інформація про приготування:


Ціль	Хід дій
Зміна ступеня міцності кави окремого напою.	Натисніть кнопку < або > під час процесу помелу.
Зміна кількості окремого напою.	Натисніть кнопку < або > під час процесу приготування.



**i** Чим довше Ви утримуєте палець на кнопках < або >, тим швидше змінюються налаштування.

Ціль	Хід дій
Тривале збереження кількості окремого напою.	Натисніть на «Зберегти» безпосередньо після приготування.
Зміна кількості, ступеня міцності кави і температури будь-якого напою.	Натисніть кнопку < або > під час процесу приготування.
Відображення наступних напоїв.	Натисніть кнопку <sup>^</sup> , щоб відобразити наступну сторінку з напоями.
Приготування 2 кавових напоїв.	Протягом 2 секунд натисніть 2 рази на кнопку приготування.
Зупинка приготування.	Натисніть кнопку «Скасувати».

Кава має найкращий смак, коли він гарячий. Холодна порцелянова чашка знижує температуру напою, і відповідно, погіршує його смакові якості. Тому ми рекомендуємо попередньо підігрівати чашки. Підігрівач чашок виробництва JURA можна придбати в найближчому спеціалізованому магазині.

### Приготування з попереднього вибору небезпека отримання (вибір напою)

Натисніть кнопку  і потримайте протягом **2 секунд**, щоб вибрати напій:

Вибір напою	Пояснення
«Extra Shot»  (Капучино, флет уайт, латте маккіато)	Напій готується в 2 процесу заварки по половині кількості води - для особливо інтенсивних на смак кавових напоїв.
«Мелена кава» 	Напій готується з меленою кавою.

- i** При **короткому** натисканні попередньо обраної настройки виконується приготування продукту відповідно до вашим попереднім вибором.
- i** При **довгому** (2 секунди) натисканні попередньо обраних налаштувань вони залишаються активними так довго, поки Ви не вимкнете кавоварку E8

### Еспресо та кава



### Латте маккіато, капучино та інші кавові напої з молоком

#### Приклад: Кава

- ▶ Поставте чашку під дозатор кави
- ▶ Натисніть кнопку «Кава»  
У чашку подається кількість кави, відповідне заздалегідь налаштованій кількості води.

Всього одне натискання кнопки - і кавоварка E8 приготує для Вас наступні кавові напої з молоком:

- кортадо;
- латте маккіато;
- еспресо маккіато;
- флэт уайт;
- капучино

#### Приклад: Латте маккіато

**Умова:** Забезпечена подача молока до насадки для приготування дрібнопористої піни.





- ▶ Поставте склянку під насадку для приготування дрібнопористої піни.
- ▶ Натисніть кнопку «Латте маккіато»  
У склянку подається заздалегідь налаштоване кількість молочної піни.
- i** Після цього слід коротка пауза, під час якої молочна піна відділяється від гарячого молока. Так виходять шари, типові для латте маккіато.

У склянку подається кількість еспресо, відповідне заздалегідь налаштованому кількості води.

Якщо Ви користуєтеся функцією приготування молока, то для забезпечення бездоганного функціонування насадки для приготування дрібнопористої піни обов'язково необхідно щодня проводити її очищення (див Розділ 7 «Обслуговування - Очищення системи приготування молока»).

### Кава «Бариста» и лунго «Бариста»

При приготуванні «кава Бариста» і «лунго Бариста» кавоварка E8 використовує спеціальний метод приготування, комбінуючи каву з гарячою водою. У результаті виходить особливо легкозасвоюваних кавовий напій з гармонійним смаком. Додаткова кількість води можна змінювати (див Глава 4 «Приготування - Узгодження налаштувань приготування напою»).

### Еспресо доппіо

«Дорріо» в перекладі з італійської означає «подвійний» При приготуванні еспресо Допп виконується приготування двох порцій еспресо поспіль У результаті виходить особливо міцний і ароматний кавовий напій.

### Мелена кава

Завдяки воронці для меленої кави можливе використання другого сорту кави, наприклад, кави без кофеїну.



### Основна інформація про приготування напоїв з меленої кави:

- не насипайте меленої кави більше двох мірних ложок без верху;
- не використовуйте мелену каву занадто дрібного помелу Таку каву може засмітити систему, і кава буде подаватися краплями;
- якщо засипано надто мало меленої кави, то на дисплеї відображається «Мало меленої кави» та кавоварка E8 зупиняє процес приготування;

- ▶ обраний кавовий напій повинен готуватися приблизно протягом 1 хвилини після засипки меленої кави. Інакше кавоварка E8 зупинить процес і перейде в стан готовності до роботи;
- ▶ для приготування будь-яких кавових напоїв з меленої кави завжди дотримуйтесь наступним прикладом.

Для приготування будь-яких кавових напоїв з меленої кави завжди дотримуйтесь наступним прикладом.

**Приклад:** приготування однієї порції еспресо з меленої кави

- ▶ Поставте чашку для еспресо під дозатор кави
  - ▶ Натисніть кнопку  і потримайте протягом **2 секунд**, щоб вибрати напій.
  - ▶ Натисніть кнопку «Мелена кава» .
  - ▶ Натисніть кнопку «Еспресо»  
«Мелена кава» / «Засипте мелену каву».
  - ▶ Відкрийте кришку відділення для меленої кави.
  - ▶ Засипте у воронку мелену каву - одну мірну ложку без верху.
  - ▶ Закрийте кришку воронки для меленої кави.
  - ▶ Натисніть кнопку «Далі».
- У чашку подається кількість еспресо, відповідне заздалегідь налаштованому кількості води.



## Горяча вода

### **ОБЕРЕЖНО**

Будьте уважні! Можна обшпаритися бризками гарячої води

- ▶ Уникайте попадання води на шкіру.



- ▶ Поставте чашку під дозатор гарячої води
  - ▶ Натисніть кнопку «Гаряча вода».
- У чашку подається заздалегідь налаштована кількість води.

**Регулювання кавомолки**

Можливе налаштування кавомолки відповідно до ступеня обсмаження кави.

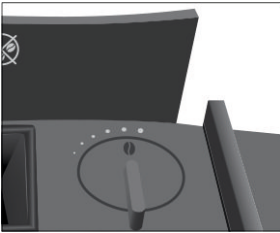
**УВАГА** Якщо налаштувати ступінь помелу, коли кавомолка не працює, можна пошкодити поворотний перемикач для налаштування ступеня помелу.

- Виконуйте налаштування ступеня помелу тільки під час роботи кавомолки.

При правильному налаштуванні ступеня помелу подача кави з дозатора виконується рівномірно. Крім того, кавовий крем виходить густий і ніжний.

**Приклад:** зміна ступеня помелу **під час** приготування еспресо.

- Поставте чашку під дозатор кави.
- Відкрийте кришку воронки для меленої кави.
- Для початку приготування натисніть кнопку «Еспресо».
- Встановіть поворотний перемикач для налаштування ступеня помелу в потрібне положення **під час** роботи кавомолки. У чашку подається кількість кави, відповідне заздалегідь налаштованому кількості води.
- Закрийте кришку воронки для меленої кави.

**Узгодження налаштувань приготування напою**

На стартовому зображенні на дисплеї натисніть і не відпускайте кнопку продукту протягом **прибл. 2 секунд**, щоб перейти до відповідних можливостей настройки («**Налаштування рецептів**»).

Довготривалі налаштування в режимі програмування завжди виконуються за наступним прикладу.


**Приклад:** зміна ступеня міцності кави для однієї порції кави

- Натисніть і утримуйте близько 2 секунди кнопку «Кава».
- Натисніть кнопку «**Налаштування рецептів**».
- Натисніть кнопки ліворуч або праворуч від ●○○○, щоб перейти до налаштувань приготування напою «Кількість» і «Температура».
- Для зміни настройки натисніть кнопку > або <.
- Натисніть кнопку «**Зберегти**».
- Натисніть кнопку ↑, щоб повернутися до стартового зображенню на дисплеї..

## 5 Щоденна експлуатація

### Вмикання та вимкнення кавоварки



- ▶ Поставте по одній ємності під дозатор кави і під насадку для приготування дрібнопористої піни.
- ▶ Натисніть кнопку «вмикання / вимкнення» .

**i** При вимкнанні промивка системи виконується лише в тому випадку, якщо була використана функція приготування кавового напою.

**i** Якщо перед вимкненням була використана функція приготування молока, кавоварка видає запит на очистку системи приготування молока («**Очищення капучинатора**») Через 30 секунд кавоварка автоматично продовжує процес виключення.

Віконується промивка дозаторів..

Кавоварка E8 вімкнена або вимкнена.

### Наповнення бункера для води

Щоденне обслуговування кавомашини і дотримання правил гігієни при поводженні з молоком, кавою і водою є визначальними факторами для якості приготованої кави. Тому слід **щодня** замінювати воду.

#### **УВАГА**

Попадання в бункер для води молока, газованої мінеральної води або інших рідин може призвести до пошкодження бункера або кавомашини.


- ▶ У бункер для води завжди заливайте свіжу холодну воду.

- 
- ▶ Відкрийте кришку бункера для води.
  - ▶ Зніміть бункер для води і промийте його холодною водою.
  - ▶ Наповніть бункер свіжою холодною водою і встановіть його в кавоварку.
  - ▶ Закрийте кришку бункера для води.



**Операції з обслуговування**

Оптимальна якість кави залежить від багатьох факторів. Важливою умовою є регулярне обслуговування кавоварки E8. Виконайте наступні дії:

Операція з обслуговування	Щоденно	При необхідності	Примітки
Поставте по одній ємності під дозатор кави і під насадку для приготування дрібнопористої піни (Вставну частину піддону для збору залишкової води, піддон для збору залишкової води і контейнер для кавових відходів можна мити в посудомийній машині)	x		Спорожняйте контейнер для кавових відходів тільки при включеній кавомашині. Тільки таким чином здійснюється скидання даних в лічильнику кавових відходів.
Очищення насадки для приготування дрібнопористої піни (при сильному забрудненні - додаткове очищення)	x		(див. Розділ 7 «Обслуговування - Розбирання та промивка насадки для приготування дрібнопористої піни»)
Промивання молочного шлангу	x		—
Промивання бункера для води	x		—
Очищення поверхні кавоварки чистою, м'якою, вологою тканиною (наприклад, мікрОВОЛОКОН серветкою)	x		—
Заміна молочного шланга		приблизно кожні 3 місяці	—
Заміна змінної насадки подачі		приблизно кожні 3 місяці	—
Очищення внутрішніх стінок бункера для води щіткою		x	—
Очищення верхньої і нижньої поверхонь підставки для чашок		x	—

**i** Інформацію з обслуговуванню кавоварки E8 можна знайти також в розділі «Стан обслуговування» , в програмному пункті «Інформація».







## 6 Налаштування кавоварки

Натисніть кнопку , щоб перейти до панелі налаштувань У розділі «Налаштування кавомашини»  можна виконати наступні налаштування:

Програмний пункт	Пояснення
«Вибір мови»	Налаштування мови
«Вимкнення через»	Налаштуйте автоматично час відключення, щоб заощадити енергію (вимикання через 15 хвилин, 30 хвилин або 1-9 годин після останньої дії з кавоваркою)
«Жорсткість води»	Налаштуйте жорсткість використовуваної води (від 1 ° dH до 30 ° dH), щоб уникнути утворення вапняних відкладень солей в кавоварці
«Одиниці виміру»	Налаштуйте одиниці виміру кількості води (мл або унції) Встановіть зображення напоїв з / без найменувань на стартовому зображенні на дисплеї
«Назва напою»	Встановіть зображення напоїв з / без найменувань на стартовому зображенні на дисплеї
«Інтелектуальний режим»	Через якийсь час впорядкуйте напої відповідно до частоти їх приготування на стартовому зображенні на дисплеї (символ ★ на панелі налаштувань вказує на те, що «Інтелектуальний режим» активований)
«Кількість напоїв»	Налаштуйте кількість напоїв на стартовому зображенні на дисплеї (2 або 4)
«Заводські налаштування»	E8 Скиньте до заводських налаштувань (після цього E8 вимикається)
«Промивання блоку капучино»	<b>Автоматично:</b> запит на промивку системи приготування молока видається автоматично 15 хвилин після приготування кавового напою з молоком <b>Вручну:</b> промивання системи приготування молока можна запустити вручну на панелі налаштувань в розділі  (див Глава 7 «Обслуговування - Промивання системи приготування молока»)
«Версія»	Перегляд версії програмного забезпечення
«Осушення системи»	Спорожнити систему, щоб обергти E8 від впливу низької температури під час транспортування (див Глава 10 «Транспортування та утилізація відповідно до екологічних вимог -Транспортування / осушення системи»)

## 7 Обслуговування



### Основна інформація про обслуговування:

- натисніть кнопку , щоб перейти до панелі налаштувань. Вона складається з розділів «Стан обслуговування»  і розділу «Налаштування кавомашини».  Обслуговування кавомашини E8 виконується в розділі .
- якщо необхідно виконати програму обслуговування, то з'являється символ  на червоному тлі. Натисніть кнопку , щоб перейти до панелі налаштувань. На панелі налаштувань відображаються проведені програми обслуговування в вигляді повідомлень на червоному тлі. Натисніть на клавішу відповідного повідомлення, щоб відразу перейти в програму обслуговування. Про майбутні програми обслуговування. Ваша кавоварка E8 сигналізує за допомогою шкального індикатора в повідомленні;
- виконайте відповідні програми обслуговування при видачі запиту.

### Промивання кавомашини

Ви можете в будь-який час вручну запустити процес промивки системи приготування кави.

**Умова:** Відображається стартове зображення на дисплеї

- ▶ Поставте ємність під дозатор кави
- ▶ Натисніть кнопку 
- ▶ Натисніть кнопку 
- ▶ Для запуску процесу промивання натисніть кнопку **«Промивання системи кави»**.  
Процес автоматично зупиняється





### Промивання системи приготування молока

Після кожного приготування молока кавоварка E8 видає запит на промивку системи приготування молока.

В налаштуваннях кавоварки можна встановити порядок промивання системи приготування молока: вручну або автоматично через 15 хвилин після приготування (див Розділ 6 «Налаштування кавоварки»).



**Умова:** Відображається стартове зображення на дисплеї

- ▶ Поставте ємність під насадку для приготування дрібнопористої піни
- ▶ Поставте ємність під дозатор кави
- ▶ Натисніть кнопку 
- ▶ Натисніть кнопку 
- ▶ Для запуску процесу промивання натисніть кнопку «Промивання блоку капучино».

Виконується промивка насадки для приготування дрібнопористої піни.

### Очищення системи приготування молока

У разі використання опцій приготування молока, то для забезпечення бездоганного функціонування насадки для приготування дрібнопористої піни, а також з міркувань гігієни необхідно чистити насадку **кожен день**.

### УВАГА


Використання невідповідного миючого засобу може завдати шкоди кавоварці, а також привести до появи осаду у воді

- ▶ Використовуйте тільки оригінальні засоби для обслуговування від компанії JURA.

**i** Засіб для очищення системи приготування молока від компанії JURA можна придбати в спеціалізованих магазинах.

**i** Використовуйте для очищення системи приготування молока входить в комплект поставки контейнер.

**Умова:** Відображається стартове зображення на дисплеї

- ▶ Натисніть кнопку 
- ▶ Натисніть кнопку «Очищення капучинатора»
- ▶ Натисніть кнопку «Запустити»
- ▶ «Очищення капучинатора» / «Чистий засіб для капуч»
- ▶ Вийміть молочний шланг з контейнера для молока або охолоджувача молока.
- ▶ Додайте один мірний ковпачок кошти для очищення системи приготування молока в ємність для системи приготування молока.



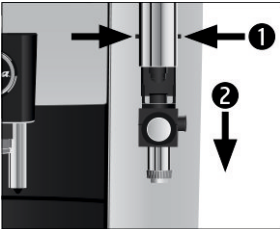




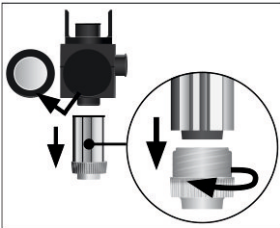
- ▶ Встановіть контейнер під дозатор гарячої води і насадку для приготування дрібнопористої піни і з'єднайте молочний шланг з контейнером.
- i** Для правильного під'єднання молочного шланга до контейнера молочний шланг повинен бути оснащений сполучною деталлю.
- ▶ Натисніть кнопку «Далі»  
Очистіть насадки для приготування дрібнопористої піни і молочного шланга.  
Процес автоматично зупиняється.

### Розбирання і промивка насадки для приготування дрібнопористої піни

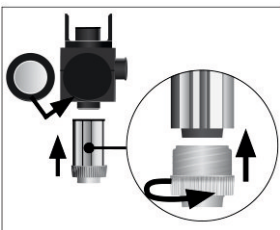
Якщо при вспінненні молока утворюється занадто мало піни, або якщо молоко розбризкується з насадки для приготування дрібнопористої піни, то насадка може забруднитися. В цьому випадку розберіть і промийте насадку для приготування дрібнопористої піни.



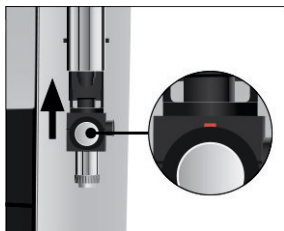
- ▶ Зніміть молочний шланг і ретельно його промийте під проточною водою.
- ▶ Зніміть насадку для приготування дрібнопористої піни.



- ▶ Розберіть насадку для приготування дрібнопористої піни на окремі деталі.
- ▶ Промийте всі деталі під струменем проточної води. При наявності сильно засохлих залишків молока спочатку помістіть окремі деталі в розчин з 250 мл холодної води і 1 мірного ковпачка засобу для очищення системи приготування молока компанії JURA. Потім ретельно промийте окремі деталі.



- ▶ Знову зберіть насадку для приготування дрібнопористої піни.
- i** Для забезпечення оптимального функціонування насадки для приготування дрібнопористої піни стежте за тим, щоб всі окремі деталі були правильно і міцно з'єднані один з одним.



- ▶ Встановіть насадку для приготування дрібнопористої піни назад на систему приготування молока.

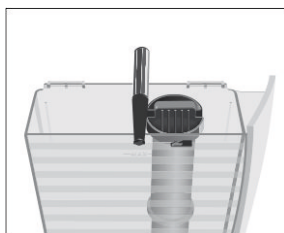
### Встановлення / заміна фільтра

Після закінчення терміну дії змінного фільтра (залежить від фільтра налаштованого ступеня жорсткості води) кавоварка E8 видає запит на заміну змінного фільтра.

- i** Очищення кавоварки E8 від вапняних відкладень солей не буде потрібно, якщо використовувати змінний фільтр CLARIS Smart.
- i** Змінні фільтри CLARIS Smart можна придбати в спеціалізованих магазинах.

**Умова:** Відображається стартове зображення на дисплеї (або якщо на панелі налаштувань символ фільтра **i** відображається червоним, якщо ви вже застосовуєте фільтр).

- ▶ Зніміть бункер для води і вилийте з нього воду.
- ▶ Поверніть змінний фільтр проти годинникової стрілки і витягніть його разом з насадкою для змінного фільтра з бункера для води.
- ▶ Встановіть насадку для змінного фільтра зверху на новий змінний фільтр CLARIS Smart.
- ▶ Вставте новий змінний фільтр разом з насадкою для змінного фільтра в бункер для води.
- ▶ Повертайте змінний фільтр за годинниковою стрілкою, поки він не зафіксується з клацанням.
- ▶ Наповніть бункер свіжою холодною водою і встановіть його в кавоварку.



Кавоварка автоматично розпізнає вироблену установку / заміну змінного фільтра «**Фільтр промивається**».

Відображається стартове зображення на дисплеї.

## Очищення кавоварки

Після приготування 180 порцій напоїв або після 80 циклів промивки кавоварка E8 видає запит на очистку.

### УВАГА

Використання невідповідного миючого засобу може завдати шкоди кавоварці, а також привести до появи осаду у воді

- Використовуйте тільки оригінальні засоби для обслуговування від компанії JURA.

- i** Програма автоматичного очищення триває близько 20 хвилин.
- i** Не завершуйте програму автоматичного очищення. В іншому випадку погіршується якість очищення.
- i** Таблетки для очищення від компанії JURA можна придбати в спеціалізованих магазинах.

**Умова:** на панелі налаштувань відображається «Очищення».

- Натисніть кнопку «Очищення»
- Натисніть кнопку «Запустити».
- Натисніть кнопку «Видалити кавові відходи»
- Очистіть піддон для збору залишкової води і контейнер для кавових відходів і встановіть їх в кавоварку «Очищення»
- Поставте по одній ємності під дозатор кави і під насадку для приготування дрібнопористої піни.

- Натисніть кнопку «Далі»
- З дозатора кави і насадки для приготування дрібнопористої піни витікає вода
- Процес переривається, «Додайте таблетку для очищення»

- Відкрийте кришку воронки для меленої кави.
- Киньте в воронку одну таблетку для очищення від компанії JURA.

- Закрийте кришку воронки для меленої кави.
- Натисніть кнопку «Далі»
- З дозатора кави і насадки для приготування дрібнопористої піни порційно витікає вода.

- Натисніть кнопку «Видалити коф відходи»
- Очистіть піддон для збору залишкової води і контейнер для кавових відходів і встановіть їх в кавоварку.



## Видалення вапняних відкладень солей в кавоварці

В процесі експлуатації в кавоварці E8 утворюються вапняні відкладення солей, на видалення яких кавоварка автоматично видає запит. Кількість які виникають вапняних відкладень солей залежить від ступеня жорсткості використовуваної води.

- i** Якщо в кавоварці встановлений змінний фільтр CLARIS Smart, то запит на видалення вапняних відкладень солей не видається.

---

**⚠ УВАГА** При попаданні на шкіру або в очі засіб для видалення вапняних відкладень солей може викликати роздратування.

- Уникайте потрапляння засобу на шкіру або в очі.
- При попаданні засобу для видалення вапняних відкладень солей на шкіру або в очі промийте уражену ділянку чистою водою. При попаданні засобу в очі зверніться до лікаря.

---

**УВАГА** Використання невідповідного засобу для видалення вапняних відкладень солей може завдати шкоди кавомашині, а також привести до появи осаду у воді.

- Використовуйте тільки оригінальні засоби для обслуговування від компанії JURA.

---

**УВАГА** Переривання процесу видалення вапняних відкладень солей може призвести до пошкодження кавоварки.

- Зачекайте, поки процес видалення вапняних відкладень солей трохи завершиться.

---

**УВАГА** Засіб для видалення вапняних відкладень солей при попаданні на чутливі поверхні (наприклад, мармурові) може їх пошкодити.

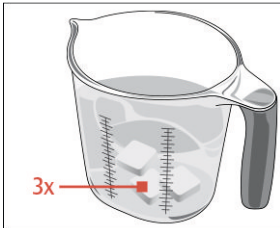
- Одразу ж усунути бризки з кавоварки.

- 
- i** Програма автоматичного видалення вапняних відкладень солей триває близько 40 хвилин.

- i** Таблетки для видалення вапняних відкладень солей від компанії JURA можна придбати в спеціалізованих магазинах.

**Умова:** на панелі налаштувань відображається «Видалення накипу»

- ▶ Натисніть кнопку «Видалення накипу»
- ▶ Натисніть кнопку «Запустити»  
«Видалить воду з піддона»
- ▶ Очистіть піддон для збору залишкової води і контейнер для кавових відходів і встановіть їх в кавоварку  
«Додайте засіб від накипу»
- ▶ Зніміть бункер для води і вилийте з нього воду
- ▶ Повністю розчиніть 3 таблетки для видалення вапняних відкладень солей від компанії JURA в ємності, наповненою 500 мл води Це може зайняти кілька хвилин.
- ▶ Залийте розчин в **порожній** бункер для води і встановіть бункер в кавоварку.



- ▶ Поставте ємність під насадку для подачі гарячої води
- ▶ Натисніть кнопку «Далі»  
З насадки для подачі гарячої води порційно витікає вода  
«Видалить воду з піддона»
- ▶ Очистіть піддон для збору залишкової води і контейнер для кавових відходів і встановіть їх в кавоварку  
«Промивання бункеру для води» / «Наповніть бак для води»
- ▶ Спорожніть ємність і знову поставте її під дозатор кави і дозатор гарячої води.
- ▶ Зніміть бункер для води і ретельно його промийте.
- ▶ Наповніть бункер свіжою холодною водою і встановіть його в кавоварку.
- ▶ Натисніть кнопку «Далі»  
«Видалить воду з піддона»
- ▶ Очистіть піддон для збору залишкової води і контейнер для кавових відходів і встановіть їх в кавоварку.

**i** У разі ненавмисного переривання процесу видалення вапняних відкладень солей ретельно промийте бункер для води.

### **Відалення вапняних відкладень солей зі стінок бункера для води**


На стінках бункера для води можуть утворитися вапняні відкладення солей. Для забезпечення бездоганної роботи час від часу необхідно очищати бункер для води від таких відкладень.

- ▶ Зніміть бункер для води.
- ▶ Якщо Ви використовуєте змінний фільтр CLARIS Smart, то витягніть його.
- ▶ Розчиніть 3 таблетки для видалення вапняних відкладень солей від компанії JURA в повністю заповненому бункері для води.
- ▶ Залиште в бункері для води засіб для видалення вапняних відкладень солей на кілька годин (наприклад, на ніч).
- ▶ Спорожніть бункер для води і ретельно його промийте.
- ▶ Якщо Ви використовуєте змінний фільтр CLARIS Smart, то знову встановіть його на місце.
- ▶ Наповніть бункер свіжою холодною водою і встановіть його в кавоварку.

### **Очистка контейнеру для кавових зерен**

На стінках контейнеру для кавових зерен з часом утворюється масляна плівка від кавових зерен. Ця плівка може погіршити якість приготованої кави. З цієї причини час від часу проводьте очищення контейнера для кавових зерен.

**Умова:** на дисплеї відображається **«Додайте коф зерна»**


- ▶ Вимкніть кавоварку за допомогою кнопки «On / Off» 
- ▶ Зніміть кришку для збереження аромату кави
- ▶ Протріть контейнер для кавових зерен сухою м'якою тканиною.
- ▶ Засипте кавові зерна в контейнер для кавових зерен і закрийте кришку для збереження аромату кави.

## 8 Сповіщення на дисплеї

### Сповіщення на стартовому зображенні на дисплеї

Сповіщення	Причина/наслідок	Заходи, що вживаються
«Наповніть бак для води»	Бункер для води порожній. Будь-який процес приготування неможливий.	▶ Наповніть бункер для води (див Розділ 5 «Щоденна експлуатація - Наповнення бункера для води»).
«Видаліть кавові відходи »/ «Видаліть воду з піддону»	Контейнер для кавових відходів повний / Піддон для збору залишкової води повний. Будь-який процес приготування неможливий.	▶ Очистіть контейнер для кавових відходів і піддон для збору залишкової води (див Розділ 5 «Щоденна експлуатація - Операції по обслуговуванню»).
«Відсутній піддон»	Піддон для збору залишкової води встановлено неправильно або відсутній. Будь-який процес приготування неможливий.	▶ Встановіть піддон для збору залишкової води.
«Додайте кавові зерна»	Контейнер для кавових зерен порожній. Неможливо приготувати кавові напої; можна приготувати гарячу воду і молоко.	▶ Заповніть контейнер для кавових зерен (див Розділ 3 «Підготовка та запуск в експлуатацію - Заповнення контейнера для кавових зерен»).
«Машина дуже нагріта»	Система занадто нагріта для запуску програми обслуговування.	▶ Зачекайте кілька хвилин до тих пір, поки система не охолоне або приготуйте порцію кавового напою або гарячої води.

### Сповіщення на панелі налаштувань

Сповіщення	Причина/наслідок	Заходи, що вживаються
Символ фільтра  горить червоним світлом «Фільтр»	Термін дії змінного фільтра закінчився.	▶ Замініть змінний фільтр CLARIS Smart (див Розділ 7 «Обслуговування - Установка / заміна фільтра»)
«Очистка»	Потрібно почистити кавоварку E8.	▶ Виконайте очистку (див Розділ 7 «Обслуговування - Очищення кавомашини»)
«Видалення накипу»	Потрібне видалення вапняних відкладень солей в кавоварці E8	▶ Виконайте видалення вапняних відкладень солей (див Розділ 7 «Обслуговування - Видалення вапняних відкладень солей в кавоварці»)
«Очистка капучінатора»	Кавоварка E8 видає запит на очистку системи приготування молока	▶ Виконайте очистку системи приготування молока (див Розділ 7 «Обслуговування - Очищення системи приготування молока»).

## 9 Усунення несправностей

Проблема	Причина/наслідок	Заходи, що вживаються
Мало піни при вспінненні молока, або молоко розбризкується з насадки для приготування дрібнопористої піни	Забруднена насадка для приготування дрібнопористої піни	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Очистіть насадку для приготування дрібнопористої піни (див Розділ 7 «Обслуговування - Очищення системи приготування молока»)</li> <li>Т Розберіть і промийте насадку для приготування дрібнопористої піни (див Розділ 7 «Обслуговування - Розбирання та промивка насадки для приготування дрібнопористої піни»)</li> </ul>
У процесі приготування кави подається з дозатора краплями	Занадто дрібний помел кави, в результаті чого засмічується система. Можливо, неправильно налаштована ступінь жорсткості води	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Налаштуйте кавомолку на більший помел (див Розділ 4 «Приготування - Регулювання кавомолки»)</li> <li>Т Виконайте видалення вапняних відкладень солей (див Розділ 7 «Обслуговування - Видалення вапняних відкладень солей в кавоварці»)</li> </ul>
За контейнером для кавових відходів знаходиться суха мелена кави	Використовувані кавові зерна призводять до більшого обсягу меленої кави (вище середнього)	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Зменшення ступеня міцності кави або установка більш дрібного ступеня помелу (див Розділ 4 «Приготування - Узгодження налаштувань приготування напою»)</li> </ul>
«Наповніть бак для води» не відображається, хоч бункер для води порожній	У бункері для води багато вапняних відкладень солей	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Видаліть вапняні відкладення солей зі стінок бункера для води (див Розділ 7 «Обслуговування - Видалення вапняних відкладень солей зі стінок бункера для води»)</li> </ul>



Проблема	Причина/наслідок	Заходи, що вживаються
Подача води або пари з насадки для приготування дрібнопористої піни не виконується або виконується в малій кількості. Вода або пар подається дуже тихо	Сполучна деталь насадки для приготування дрібнопористої піни може бути забруднена рештками молока або частками вапняних відкладень солей, які відкололися в процесі видалення вапняних відкладень солей	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Зніміть насадку для приготування дрібнопористої піни</li> <li>▶ Відкрутіть чорну сполучну деталь за допомогою шестигранного отвору на мірній ложці для меленої кави.</li> <li>▶ Ретельно очистіть сполучну деталь.</li> <li>▶ Вручну міцно затягніть сполучну деталь.</li> </ul>
Кавомолка сильно шумить	Занадто дрібний помел кави, в результаті чого засмічується система. Можливо, неправильно налаштована ступінь жорсткості води	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Зверніться до служби технічної підтримки у Вашій країні (див Розділ 13 «Контакти з компанією JURA / правова інформація»).</li> </ul>
« <b>ERROR 2</b> » або « <b>ERROR 5</b> » відображається на дисплеї	Якщо кавоварка довгий час перебувала в умовах зниженої температури, з метою безпеки може блокуватися приготування гарячої	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Зачекайте до тих пір, поки кавоварка не нагріється до кімнатної температури</li> </ul>
На дисплеї відображаються інші повідомлення « <b>ERROR</b> »	—	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Зверніться до служби технічної підтримки у Вашій країні (див Розділ 13 «Контакти з компанією JURA / правова інформація»)</li> </ul>

**i** Якщо Ви не можете усунути несправність, зверніться до служби технічної підтримки у Вашій країні (див Розділ 13 «Контакти з компанією JURA / правова інформація»).

## 10 Транспортування й утилізація відповідно до екологічних вимог




### Транспортування / осушення системи



Збережіть упаковку кавомашини E8 Вона послужить захистом системи при транспортуванні.

Щоб захистити кавоварку E8 від впливу морозу при транспортуванні, необхідно осушити систему.

**Умова:** Відображається стартове зображення на дисплеї

- ▶ Поставте ємність під насадку для подачі гарячої води.
- ▶ Натисніть кнопку .
- ▶ Натисніть кнопку  ще раз.
- ▶ Натискайте кнопку , до тих пір, поки на дисплеї не з'явиться програмний пункт «Осушення системи».
- ▶ Натисніть кнопку «Осушення системи».
- ▶ Зніміть бункер для води і вилийте з нього воду  
«Система осушується»

Пар буде виходити з насадки для подачі гарячої води до тих пір, поки система не випорожниться. Кофемашини E8 вимкнена.

### Утилізація

Утилізуйте старе обладнання відповідно до екологічних вимог.



Старе обладнання містить цінні матеріали, придатні для переробки і вторинного використання. З цієї причини викидайте старе обладнання за допомогою відповідних систем збору відходів.

## 11 Технічні дані

Напруга	220–240 В ~, 50 Гц
Потужність	1450 Вт
Знак відповідності	<b>CE</b>
Тиск насоса	статичне до 15 бар
Місткість бункера для води (без фільтра)	1,9 л
Місткість контейнера для кавових зерен	280 г
Місткість контейнера для кавових відходів	макс 16 порцій
Довжина мережевого шнура	прибл. 1,1 м
Маса	прибл. 9,6 кг
Розміри (Ш × В × Г)	28,0 × 35,1 × 44,6 см
Змінний фільтр CLARIS Smart (технологія радіочастотної ідентифікації RFID)	Діапазон частот 13,56 МГц. Максимальна потужність передачі < 1 мВт
JURAType	760

Вказівка для фахівця, який виконує перевірку (повторна перевірка по DIN VDE 0701-0702): центральна точка заземлення (ЦТЗ) знаходиться на нижньому боці кавоварки, в безпосередній близькості від місця підключення мережевого шнура.

12 Контакти з компанією JURA / правова інформація

## 12 Контакти з компанією JURA / правова інформація

JURAElektroapparate AG  
Kaffeeweltstrasse 10  
CH-4626 Niederbuchsiten, Switzerland  
Тел +41 (0)62 38 98 233

- i** Уповноваженою особою виробника є ТОВ «ДЖУРА УКР», контактні дані див. на інтернет-сторінці [jura.com](http://jura.com).
- i** Якщо Вам знадобиться допомога в поводженні з кавоваркою, дивіться довідкову інформацію на сайті в розділі [jura.com/service](http://jura.com/service).
- i** Ваша думка важлива для нас! Скористайтеся можливістю зв'язатися з нами на сайті [jura.com](http://jura.com).

**Директиви** Кофемашина відповідає вимогам наступних директив:

- 2014/35/ЕС – Директива низької напруги;
- 2014/30/ЕС – Директива щодо електромагнітної сумісності;
- 2009/125/EG – Директива щодо енергоспоживання;
- 2011/65/ЕС – Директива щодо обмеження використання певних небезпечних речовин;
- 2014/53/ЕС – Директива щодо радіобладнання.

Детальну Декларацію відповідності нормативам ЄС для E8 можна прочитати на [jura.com/conformity](http://jura.com/conformity).

### Технічні зміни

Права на технічні зміни зберігаються в цьому посібнику з експлуатації використовуються стилізовані малюнки, які не відповідають оригінальному кольору кавоварки. Ваша кавоварка E8 може відрізнятися тими чи іншими деталями.